



# PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA - PARTICIPACIÓN -

FOLIO DE  
BASES

47

CÓDIGO  
(uso interno)

FP - O1 - -

## 1.- ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

### NOMBRE DE LA PROPUESTA

Evaluación de híbridos interspecíficos entre canola (*Brassica*) y algunos de sus relativos silvestres: Protocolos y consideraciones para registrar el impacto sobre la biodiversidad local de plantas modificadas genéticamente a través de transgenia.

### LUGAR DE REALIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD

País : Inglaterra

Ciudad : Reading

### TIPO O MODALIDAD DE FORMACION

Pasantía

### AREA DE FORMACIÓN

Rubro: Biotecnología Vegetal

Tema: Flujo génico, transgenia

### INSTITUCION O ENTIDAD RESPONSABLE QUE DICTA U ORGANIZA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN A LA CUAL SE POSTULA

Nombre: Department of Agriculture Botany, School of Plant Sciences, University of Reading.

Página Web: [www.reading.ac.uk](http://www.reading.ac.uk)

### POSTULANTE INDIVIDUAL (Adjuntar currículum vitae en Anexo 1 y pauta resumida en Anexo 2)

Nombre: Simona De Felice

RUT:

Dirección particular: Pje. el Cedrón 7617, Peñalolén, Santiago

Fono: 02 / 7583387

Institución o empresa donde trabaja: INIA - La Platina

Cargo actual y relación contractual: Investigador, área Biotecnología

Dirección comercial: Santa Rosa 11610, La Pintana

Fono: 5417223 anexo 129 Fax: 5416687

E-mail: [biomol1@platina.inia.cl](mailto:biomol1@platina.inia.cl)  
[smndflc@hotmail.com](mailto:smndflc@hotmail.com)

Firma

## ENTIDAD PATROCINANTE (en caso que corresponda)

**Nombre Entidad:** Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Centro Regional de Investigación La Platina

**RUT:**

**Dirección :** Santa Rosa 11.610

**Fono:** 02 - 5417223 ext 129    **Fax:** 02 - 5416687    **E-mail:** [hprieto@platina.inia.cl](mailto:hprieto@platina.inia.cl)

**Representante Legal:** Francisco González del Río

**Nombre Entidad:** Instituto de investigaciones Agropecuarias

**RUT:**

**Dirección :** Fidel Oteiza 1956, piso 12, Providencia.

**Fono:** 02 - 2252118    **Fax:** 02 - 2258773    **E-mail:** [fgonzale@inia.cl](mailto:fgonzale@inia.cl)

Firma

## FECHA DE REALIZACION

**Inicio:** 20 Junio 2002

**Termino:** 20 Agosto 2002

**COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA**

**FINANCIAMIENTO SOLICITADO**

80,9 %

**FINANCIAMIENTO CONTRAPARTE**

19,1 %



## 2. JUSTIFICACIÓN DE PARTICIPACIÓN EN LA PROPUESTA

La presente propuesta tiene su origen en el contexto del proyecto FIA O1-A-14 " Desarrollo de un sistema de trazabilidad molecular y de evaluación sobre la biodiversidad local de plantas modificadas genéticamente a través de transgenia". Este Proyecto consta de un sistema concebido bajo dos componentes: a) un sistema de trazabilidad molecular de semillas y granos de cultivos genéticamente modificados (GM), preferentemente importados y b) un sistema de monitoreo, estudio y evaluación del flujo génico que existe entre cultivos GM y sus relativos silvestres presentes en el país.

La elaboración de dicho proyecto, resultó gracias a la generación de vínculos férreos entre tres grupos de investigación. El primero lo constituye el grupo conformado por INIA - La Platina, de experiencia en el área de transgenia, biología molecular y marcadores genéticos; el segundo grupo es aquel conformado por el Dr. Mike Wilkinson, de University of Reading, Reading, Inglaterra, grupo de gran preponderancia en el área de "gene flow" y "risk assessment" en Europa y el tercer grupo, el constituido por laboratorios y oficinas reguladoras de las instalaciones del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) de Lo Aguirre y Central (CALT-SAG).

Producto de esta alianza cooperativa, surge la presente aplicación a una gira tecnológica de perfeccionamiento, en la que se ha contemplado que dos componentes del grupo de investigación de INIA - La Platina, exploten las grandes posibilidades de este acuerdo de cooperación y asesoría en el área de la detección de híbridos entre plantas transgénicas y sus relativas silvestres para ser usada como una herramienta, en el logro de objetivos que se refieren a la evaluación del impacto de plantas transgénicas tanto importadas como desarrolladas en el país, sobre especies silvestres relacionadas de interés nacional.

El especialista asesor Dr. M. Wilkinson, ha dejado las puertas abiertas a nuestro grupo de trabajo para realizar pasantías en su centro de investigación de la Universidad de Reading, como una forma de apoyo técnico al trabajo que está comenzando ha ser desarrollado en el país, siendo esta posibilidad la principal razón que mueve esta iniciativa. Este Centro de Investigación posee una trayectoria a nivel mundial en cuanto a estudios de flujo génico se refiere, generando gran cantidad información, reportada en revistas científicas del impacto de Molecular Ecology (ver por ejemplo 9, 983-991 (2000)), Nature Biotechnology (ver por ejemplo 17, 390-392.(1999)) y Nature (ver por ejemplo 393:320 (1998)), convirtiéndose así en un Centro Referencial en este tipo de investigaciones.

En Chile, este tipo de técnicas no se encuentran en desarrollo por ningún otro grupo de investigación, siendo el Proyecto anteriormente mencionado, el que sentará las bases tecnológicas para realizar estos ensayos de manera rutinaria (SAG) y generando un núcleo de investigadores capaces de aportar técnicamente a la toma de decisiones políticas que el país requiera en el futuro.

Es necesario decir que en el Proyecto adjudicado por este grupo de trabajo, dadas las características del Fondo, no se pudo incluir este tipo de gastos para capacitación, por lo cual la instancia propuesta en este Concurso, representa una instancia en extremo adecuada para suplir esta falta de recursos. Se contempla, a la vez, que los recursos destinados en la presente propuesta de gira tecnológica, complementen los recursos ya disponibles para ejecución del Proyecto, entregándole herramientas de primer nivel para cumplir con un gran objetivo general, como lo es la generación de capacidad técnica nacional en esta área. En definitiva, el financiamiento de estas pasantías ayudará para el fortalecimiento y acercamiento de los conocimientos técnicos necesarios para el estudio del flujo génico de transgénicos en nuestro país con un contexto actualizado internacional.



### 3. OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

#### 3.1. GENERAL:

Entrenar a investigadores en el área de la evaluación de riesgo medioambiental tras la incorporación de cultivos genéticamente modificados sobre la biodiversidad silvestre local. Esta capacitación persigue que dichos investigadores adquieran criterios, modos de operación y de planificación, ante estudios que involucran el manejo de material transgénico y su interacción con el medioambiente.

#### 3.2 ESPECÍFICOS:

El Objetivo General se entiende como una mezcla de las concepciones biológico-agronómica y biológico-molecular. Según esto, se proponen los siguientes objetivos específicos:

1. Incorporación al programa de evaluación de flujo génico para *Brassica*.
  - 1.1. Participar en ensayos de campo para la selección de material a ser analizado.
  - 1.2. Realizar hibridación manual en invernaderos con plantas GM.
  - 1.3. Analizar el material colectado y generado en invernaderos mediante la utilización de marcadores moleculares
2. Transferencia y aplicación del modelo *Brassica* utilizado en Inglaterra al sistema de evaluación y monitoreo chileno para *Brassica*, papa y maíz, en el marco del Proyecto FIA O1-A-14.

## 4. ANTECEDENTES DE LA INSTITUCIÓN QUE DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar antecedentes adicionales en el Anexo N° 3 )

Áreas de investigación de la Institución que dicta la actividad:

Department of Agriculture Botany, School of Plant Sciences, University of Reading.

### Research

It is focused on the study of plant species relevant to agriculture, anywhere in the world. Alongside research on conventional temperate crops, such as potatoes, wheat and beans, we work on future crops such as lupins, chicory and woad, and on tropical species such as bananas, sugar cane, oil palm, peppers and sorghum. Our laboratories are modern and well equipped to carry out state-of-the-art research in all aspects of crop science, in the field or the laboratory. We have extensive glasshouse and controlled environment facilities. There are experimental grounds outside the building (1 hectare), and a field unit at nearby Shinfield. The facilities of the Faculty Crop Research Unit at Sonning Farm are also available for trials and experimental work. Our research spans all scales of biological organisation. It includes work on aspects of plant molecular biology and biochemistry, cell and tissue culture, the genetic improvement, and properties of whole plants, crop management, and the effects of climate on regional agricultural production. Research projects are available in:

*Genetics, Plant Breeding and Crop Evolution (Professor P. D. S. Caligari, Professor J. M. Dunwell, Dr B. Pickersgill, Dr M. J. Wilkinson)*

In vitro culture of cells, tissues and organs; quantitative genetics and DNA marker techniques; breeding techniques; transgenics; reproductive biology; interspecific hybridisation and induced polyploidy; cytogenetics and evolution; ethnobotany, landraces, taxonomy of cultivated plants; genetic diversity, its conservation and exploitation; protein evolution.

*Crop Physiology and Biochemistry (Professor P. John)*

Biosynthesis of fructose polymers in crop plants; the biochemistry of ethylene biosynthesis, especially in fruit ripening; indigo from woad crops.

*Crop Ecology and Climatology (Dr M. D. Dennett)*

Environmental physiology of crops, including crop responses to water, temperature, radiation, mixed cropping and nitrogen fixation, crop modelling. Climatic determinants of crop yield; crop growth; agroclimatology of tropical and sub-tropical areas.

*Weed Science (Dr P.E. Hatcher, Dr R. J. Froud-Williams)*

Weed seed biology; physiological interactions of weeds and crops; parasitic weeds; herbicide persistence; crop-weed competition; population biology and ecological genetics of weeds; weed control and vegetation management; herbicide performance; herbicide resistance; Mediterranean agriculture; plant-insect interactions; biological control of weeds using insects and fungi.

*Plant Pathology (Dr M. W. Shaw)*

Plant disease epidemiology and modelling; ecology of pathogens in natural and complex communities; interactions between pathogen species including development of fungicide resistance; effects of environment on plant pathogens



**Publicaciones grupo responsable de la actividad de formación:**

- 2000 - Charters, Y. M. and Wilkinson, M. J. - The use of self-pollinated progenies as "in-groups" for the genetic characterization of cocoa germplasm. *Theoretical and Applied Genetics*, **100**, 160-166.
- 2000 - Wilkinson, M. J., Davenport, I.J., Charters, Y. M., Jones, A. E., Allainguillaume, J., Butler, H. T., Mason ,D.C., and Raybould, A. F. - A direct regional scale estimate of transgene movement from genetically modified oilseed rape to its wild progenitors. *Molecular Ecology*, **9**, 983-991
- 1999 - Gilbert, J. E., Lewis, R.V., Wilkinson, M.J. and Caligari, P.D.S. - Developing an appropriate strategy to assess genetic variability in plant germoplasm collection. - *Theoretical and Applied Genetics*, **98**, 1125-1131.
- 1999 - Maunder, M., Culham, A., Bourdeau, A., Allainguillaume, J. and Wilkinson, M. J. - Genetic diversity and pedigree for *Sophora toromiro* (Leguminosae): a tree extinct in the wild. *Molecular Ecology* **8**, 725-738.
- 1999 - Prevost, A. and Wilkinson, M. J. - A new system of comparing PCR primers applied to ISSR fingerprinting of potato cultivars. *Theoretical and Applied Genetics*, **98**, 107-112.
- 1999 - Scott, S. E. and Wilkinson, M. J. - Low probability of chloroplast movement from oilseed rape (*Brassica napus*) into wild *Brassica rapa*. *Nature Biotechnology*, **17**, 390-392.
- 1998 - Albani, M. C. and Wilkinson, M. J. - Inter simple sequence repeat polymerase chain reaction for the detection of somaclonal variation. - *Plant Breeding* **117**: 573-575.
- 1998 - Scott, S. E. and Wilkinson, M. J. - Transgene risk is low. *Nature*, **393**, 320.
- 1996 - Charters, Y. M., Robertson, A., Wilkinson, M. J., Ramsay, G. - PCR analysis of oilseed rape cultivars (*Brassica napus* L. ssp. *oleifera*) using 5'-anchored simple sequence repeat (SSR) primers. *Theoretical and Applied Genetics*, **92**, 442-447.
- 1996 - Timmons, A. M., Charters, Y. M., Dubbels, S. J., Crawford, J. W., Burn, D., Scott, S. E., Dubbels, S. J., Wilson, N. J., Robertson, A., O'Brien, E. T., Squire, G.R. and Wilkinson, M. J., - Risk from transgenic crops. *Nature* **380**, 487.
- 1995 - Wilkinson, M. J., et. al. - Problems of risk assessment with genetically modified oilseed rape. *Proc. Brighton Crop Protection Conf. Weeds*, **3**, 1035-1044.
- 1995 - Timmons, A. M., O'Brien, E. T., Charters, Y. M., Dubbels, S. J., Wilkinson, M. J., Cassells, A.C. and Jones, P.W. - Assessing the risk of wind pollination from field of genetically modified *Brassica napus* ssp. *oleifera*. *Euphytica* **85**: 1-3, 417-423.
- Se ha incluido un detalle de las publicaciones recientes del Dr. Wilkinson en el Anexo de Antecedentes de la Institución que ejecuta la capacitación.

## 5. PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA PROPUESTA (Adjuntar antecedentes solicitados en el Anexo N° 4 )

El Programa del presente entrenamiento contempla las siguientes actividades:

- 5.1. *Entrenamiento básico en técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico.*
- 5.2. *Entrenamiento en técnicas de muestreo para el estudio de flujo génico entre cultivos domesticados y relativos silvestres.*
- 5.3. *Entrenamiento en el sistema de registro y manipulación de datos para eventos secuenciales biológicos.*
- 5.4. *Establecimiento de protocolos para realizar prospecciones para estudios de simpatría entre cultivos domésticos y relativos silvestres.*

Todos los protocolos y entrenamientos tendrán una base sobre el trabajo realizado por el grupo de University of Reading en *Brassica*. Dichos sistemas serán implementados en Chile y adaptados a nuestras características eco-agro-climáticas, tanto para este cultivos como para otros incluidos en el proyecto FIA O1- A- 14.

## 5.1 CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE DE ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar en Anexo 5)

Se adjunta copia FAX de carta recibida el 11/04/02 desde University of Reading.

## 6. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

A continuación se detallan resultados e impactos por actividad:

### 6.1. Entrenamiento básico en técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico.

Resultado: Se adquirirá destreza en la aplicación de PCR y marcadores moleculares específicos para el discernimiento entre especies transgénicas, silvestres y nativas no afectas a flujo génico. Tanto los “primers” utilizados como los marcadores específicos, serán utilizados en el sistema de monitoreo montado en Chile, desde Diciembre 2001 hasta Noviembre 2005. Se espera incorporar nuevos elementos específicos tras la estadía de los integrantes de nuestro grupo en U. of Reading.

Impacto: El trabajo realizado en Chile será completamente reforzado por la actualización en técnicas moleculares que adquieran los integrantes asistentes a esta capacitación. De surgir nuevas herramientas moleculares, como primers o marcadores específicos, éstas serán inmediatamente incorporadas al sistema chileno.

### 6.2. Entrenamiento en técnicas de muestreo para el estudio de flujo génico entre cultivos domesticados y relativos silvestres.

Resultado: Se adquirirán nociones sobre puntos críticos a considerar en las técnicas de muestreo utilizadas en Inglaterra para estudios de flujo génico.

Impacto: Se recogerá e implementará toda la experiencia del grupo de U. of Reading para el enfrentamiento de la problemática de la medición del flujo génico en campo. Esto se traducirá en estrategias tanto adaptadas como nuevas, para el desarrollo de muestreo de zonas con susceptibilidad de flujo entre cultivos domésticos (silvestres y GM) y especies silvestres locales propias del ecosistema específico.

### 6.3. Entrenamiento en el sistema de registro y manipulación de datos para eventos secuenciales biológicos.

Resultado: Visualización y capacitación en la generación, acumulación y manipulación de datos colectados en campo, correspondientes a zonas sensibles al flujo de genes y surgimiento de nuevas poblaciones de plantas, en caso de hibridación.

Impacto: Adopción en Chile de un sistema de registro equivalente, tendiente a la habilitación de un sistema remoto de monitoreo del flujo génico entre especies. Este es uno de los grandes objetivos a desarrollar por el grupo involucrado en el Proyecto FIA O1-A-14.

### 6.4. Establecimiento de protocolos para realizar prospecciones para estudios de simpatría entre cultivos domésticos y relativos silvestres.

Resultado: Adquisición de una sistemática de evaluaciones y análisis sobre nuevas poblaciones híbridas surgidas en campo debido al flujo génico.

Impacto: En apoyo al grupo de trabajo en el Proyecto antes mencionado, se reforzará la generación de un grupo en Chile capaz de identificar eventos de hibridación con trayectoria temporal (eventos y poblaciones ya ocurridas debido al ingreso de cultivos GM) y de proyectar cultivos y zonas de mayor o menor susceptibilidad a este tipo de fenómenos. En conjunto con 6.3, se consolidará de esta forma un adecuado grupo humano con experiencia en bioseguridad medioambiental.



## 7: ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

| FECHA              | TIPO DE ACTIVIDAD | OBJETIVO   | LUGAR  | Nº y TIPO BENEFICIARIOS  | INFORMACIÓN A ENTREGAR  |
|--------------------|-------------------|--|--|--|---|
| 27 Septiembre 2002 | Seminario         | Transmitir conocimiento y técnicas adquiridas en la pasantía | Universidad de Chile, Facultad de Agronomía<br>INIA – La Platina | Profesores, investigadores y estudiantes de pregrado y postgrado | Técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico.<br>Técnicas de muestreo para el estudio de flujo génico entre cultivos domesticados y relativos silvestres. |
| 17 Octubre 2002    | Seminario         | Transmitir conocimiento y técnicas adquiridas en la pasantía | Pontificia Universidad Católica                                  | Profesores, investigadores y estudiantes                         | Técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico.   |
| 30 Octubre 2002    | Seminario         | Transmitir conocimiento y técnicas adquiridas en la pasantía | Universidad S. Tomás   | Profesores, investigadores y estudiantes                         | Técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico.   |



## 8.- ITINERARIO PROGRAMA DE TRABAJO

| FECHA<br>(Día-mes-año)        | ACTIVIDAD   | OBJETIVO   | LUGAR   |
|-------------------------------|---|--|---------|
| 3 Julio – 17 Julio<br>2002    | Entrenamiento básico en técnicas moleculares empleadas en la evaluación del flujo génico  | 1. Incorporación al programa de evaluación de flujo génico para <i>Brassica</i> .<br>1.2. Realizar hibridación manual en invernaderos con plantas GM.<br>1.3. Analizar el material colectado y generado en invernaderos mediante la utilización de marcadores moleculares (y PCR)            | Reading |
| 18 Julio – 31 Julio<br>2002   | Entrenamiento en técnicas de muestreo para el estudio de flujo génico entre cultivos domesticados y relativos silvestres              | 1. Incorporación al programa de evaluación de flujo génico para <i>Brassica</i> .<br>1.1. Participar en ensayos de campo para la selección de material a ser analizado.  | Reading |
| 1 Agosto – 15 Agosto 2002     | Entrenamiento en el sistema de registro y manipulación de datos para eventos secuenciales biológicos                                  | 1. Incorporación al programa de evaluación de flujo génico para <i>Brassica</i> .<br>2. Transferencia y aplicación del modelo <i>Brassica</i> utilizado en Inglaterra al sistema de evaluación y monitoreo chileno para <i>Brassica</i> , papa y maíz, en el marco del Proyecto FIA O1-A-14. | Reading |
| 16 Agosto – 1 Septiembre 2002 | Establecimiento de protocolos para realizar prospecciones para estudios de simpatría entre cultivos domésticos y relativos silvestres | 1. Transferencia y aplicación del modelo <i>Brassica</i> utilizado en Inglaterra al sistema de evaluación y monitoreo chileno para <i>Brassica</i> , papa y maíz, en el marco del Proyecto FIA O1-A-14.  | Reading |



**ANEXO 1:  
CURRICULUM VITAE DEL POSTULANTE**

# CURRICULUM VITAE

## INFORMACION PERSONAL

|                     |   |
|---------------------|---|
| NOMBRE              | SIMONA DE FELICE  |
| FECHA DE NACIMIENTO | 27 de Febrero de 1974                                   |
| LUGAR               | Roma, Italia  |
| EDAD                | 28 años   |
| NACIONALIDAD        | Italiana  |
| R.U.T.              |   |
| ESTADO CIVIL        | Casada  |
| DIRECCION           | Pasaje el Cedrón, 7617<br>Peñalolen, Santiago           |
| DIRECCION E-MAIL    | <u>simojulio@terra.cl</u><br><u>smndflc@hotmail.com</u> |
| TELEFONO            | 02 / 7583387<br>Cell 09 / 3679487                       |

## EDUCACION

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1988 – 1993                   | Instítuto “Gelasio Caetani”, Roma.<br>Nota final 52/60.  |
| Octubre 1993                  | Año de ingreso a la Università degli Studi della Toscana, Viterbo, Italia.   |
| Octubre 1993 – Diciembre 1999 | Estudios de Ingeniería Agronómica en la Università degli Studi della Toscana, Viterbo, Italia.<br>En este período se completaron los estudios de pregrado con un total de 36 ramos cumplidos.  |
| Abril 1997 – Octubre 1997     | Partecipación al programa de intercambio académico SOCRATES-ERASMUS EXCHANGE en la University of Reading, Inglaterra.<br>Durante estos meses se realizaron tres ramos de la carrera de agronomía.  |
| Octubre 1997 – Julio 1998     | Proyecto de tesis para optar al grado profesional de Ingeniero Agronómo con la supervisión del Prof. Enrico Porceddu y Dr. Mario Pagnotta.<br>El objetivo de esta investigación ha sido utilizar las técnicas RFLP y ISSR-PCR para desarrollar |

secretario del Colegio de Ingenieros Agrónomos de Viterbo.

Agosto 1998 – Marzo 1999

Período de ocho meses de entrenamiento en biotecnología BioMarkers Ltd., Earley, Reading, United Kingdom. En este trabajo se ocuparon marcadores moleculares para identificar clones de cacao y vide con la supervisión del Prof. Peter Caligari y el Dr. Mike Wilkinson.

Agosto 1996- Octubre 1996

Período de tres meses de entrenamiento en el centro de Investigación Agropecuaria del Ministerio de Agricultura trabajando en cultivos de cereal, Roma, Italia.

#### IDIOMAS

ITALIANO (lengua madre)

INGLES (hablado y escrito en forma fluida, ITELs 6,5/9 British Council)

ESPAÑOL (hablado y escrito en forma fluida)

#### COMPUTACION

Conocimientos de EXCEL, WORD, POWER POINT y COREL DRAW

15 de Abril 2002

# INTERNATIONAL ENGLISH LANGUAGE TESTING SYSTEM

## Test Report Form

ACADEMIC

**NOTE** Admission to undergraduate and postgraduate courses should be based on the ACADEMIC Reading and Writing Modules.

GENERAL TRAINING Reading and Writing Modules are not designed to test the full range of language skills required for academic purposes.

It is recommended that the candidate's language ability as indicated in this Test Report Form be re-assessed after two years from the date of the test.

|               |       |      |             |                  |      |
|---------------|-------|------|-------------|------------------|------|
| Centre Number | CL010 | Date | 16/Jun/2001 | Candidate Number | 0038 |
|---------------|-------|------|-------------|------------------|------|

### Candidate Details

|              |              |
|--------------|--------------|
| Family Name  | De'Felice    |
| First Name   | Simona       |
| Candidate ID | 14,726,673-1 |

|                      |            |                    |         |                      |               |
|----------------------|------------|--------------------|---------|----------------------|---------------|
| Date of Birth        | 27/02/1974 | Sex (M/F)          | F       | Scheme Code          | Client Funded |
| Country of Origin    | Italy      | First Language     | Italian |                      |               |
| Repeating IELTS(Y/N) | N          | Previous Test Date |         | Previous Test Centre |               |

### Test Results

|                     |         |    |      |     |
|---------------------|---------|----|------|-----|
| Listening           | Version | 60 | Band | 5.5 |
| Reading             | Version | 60 | Band | 6.5 |
| Writing             | Version | 60 | Band | 6   |
| Speaking            | Task    | 38 | Band | 7   |
| <b>OVERALL BAND</b> |         |    |      | 6.5 |

### Examiner Comments

Centre stamp

THE BRITISH COUNCIL  
Eliodoro Yáñez 832  
Casilla 115 - Correo 55  
Santiago, CHILE  
Tel. (562) 236 1199 / Fax: 235 7375

Validation stamp



Writing Examiner Number

003385

Administrator's Signature

Speaking Examiner Number

003385

Date

05/Jul/2001

Certificate Number

IELTS 003385 DE Se 10A



UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
Local Examinations Syndicate

The  
British  
Council

Education Australia

IELTS Australia



**ANEXO 2:  
PAUTA DE ANTECEDENTES RESUMIDA DEL POSTULANTE**



Santiago, 16 Abril 2002

Fundación para la  
Innovación Agraria (FIA)

Programa de Formación para  
la Innovación Agraria

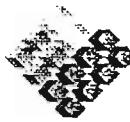
Presente

Estimados Señores,

La suscrita Ingeniero Agrónomo SIMONA DE FELICE, quién presenta la propuesta para el financiamiento de una actividad de Formación en el extranjero a través del fondo de Formación para la Innovación Agraria – Participación - establecido por el FIA, pide que se proceda a la normal evaluación de la presente propuesta aunque no tenga nacionalidad chilena. A tal propósito se notifica que la suscrita está casada con un hombre de nacionalidad chilena y que trabaja en el INIA - Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Centro Regional de Investigación La Platina, como investigador del Proyecto FIA BIOT 01 – A – 14, cuyo director es el Dr. Humberto Prieto. Por lo tanto es intención del Ing. Agr. S. De Felice quedarse en Chile para seguir desarrollando sus actividades laborales en campo científico y tecnológico.

Atentamente,

  
Simona De Felice



## PAUTA DE ANTECEDENTES RESUMIDA

### ANTECEDENTES PERSONALES

|   |  |
|---|--|
| Nombre completo   | Sergio Esteban Diez de Medina Roldán   |
| RUT   |  |
| Número de Pasaporte   |  |
| Fecha de Nacimiento   | 21/11/1978   |
| Nacionalidad  | Chileno  |
| Dirección particular  | Portugal 48 Torre 6 departamento 36 Santiago   |
| Fono particular   | 02 / 2225140   |
| Fax particular  |  |
| Dirección comercial   | Casilla 439 correo 3 INIA – La Platina   |
| Fono y Fax comercial  | Fono 02/5417223 anexo 129<br>Fax 5416687   |
| Banco y número de cuenta corriente para depósito de fondos correspondientes |  |
| Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia        | Rebeca Roldán Lillo 72/824495 Calle interior 2 #312<br>Alvaro Orell Ruiz 2/2225140 Portugal 48 Torre 6<br>departamento 36 Santiago<br>Humberto Prieto Inia La Platina, 5417223 anx 155 ó 129 |

Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

### ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL (ACTUAL)

|   |  |
|---|--|
| Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece | Instituto de Investigaciones Agropecuarias   |
| Cargo   | Investigador grado 10  |
| Antigüedad  | Un año y medio   |
| Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo       | Investigador proyecto FIA 01-A-14.<br>Estudios de hibridación interespecífica, marcadores moleculares, flujo génico  |
| Otros antecedentes de interés                               | Utilización de marcadores moleculares para la identificación de diferentes variedades de carozos y para la realización de mapa genético de trigo y de vid. |

### ACTIVIDAD COMO AGRICULTOR (ACTUAL)

|   |  |
|---|--|
| Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)  |  |
| Nombre de la propiedad en la cual trabaja   |  |
| Cargo (dueño, administrador, etc.)  |  |
| Superficie Total y Superficie Regada  |  |
| Ubicación (detallada)   |  |
| Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés |  |



|   |  |
|---|--|
| Resumen de sus actividades  |  |
| Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa |  |
| Descripción de la principal fuente de ingreso   |  |
| Últimos cursos o actividades de formación en las que ha participado                             |  |



**ANEXO 3**  
**ANTECEDENTES DE LA INSTITUCIÓN QUE EFECTUA O DICTA LA**  
**ACTIVIDAD DE FORMACIÓN**



## A Profile of Reading

- A long established and dynamic university with a strong tradition of teaching and research.
- Over 12,000 students, of whom 7667 are undergraduates.
- A cosmopolitan community with students from 131 countries.
- A beautiful 300-acre campus with excellent, comprehensive on-site facilities.
- Large, active Students' Union offering over 100 different clubs and societies and a variety of entertainment.
- Consistently high scores in the national Teaching Quality Assurance assessments. Over 80% of the 22 academic subjects assessed so far have scored 21 points or more out of 24.
- Acknowledged excellence in the area of Student Support and Guidance. No department has dropped a point in this element of the national Quality Assurance assessments.
- Competitively-priced Halls of Residence within easy reach of study facilities.
- Good communications to central Reading, London and other national destinations. Easy access to major international airports.
- Dedicated student welfare services: support for disabled students, health and counselling services, Student Advice Centre, the nursery and chaplaincy centre.
- First-rate provision for indoor and outdoor sport, with Sport Academy.
- Extensive range of subject choices and combinations; opportunities to study abroad or spend time in industry.
- Proactive Careers Service with student Job Shop targeted by national and local employers. Excellent local employment opportunities with almost zero unemployment.



## Agricultural Botany

### Head of Department

Dr M.W. Shaw

BA, MSc, PhD (Reader in Plant Disease Epidemiology)

### Professors

P.D.S. Caligari

BSc, PhD, DSc, CBiol, FIBiol, FRSA (Established Professor)

P. John

BSc, PhD, CBiol, FIBiol (Plant Biochemistry)

J.M. Dunwell

BA, PhD (Plant Biotechnology)

Agricultural Botany is one of three departments in the School of Plant Sciences. The other two are Botany, and Horticulture and Landscape. The School was awarded the top rating in the 1996 Research Assessment Exercise. We work with other Departments across the University and with many of our Associated Research Institutes, commercial organisations and universities worldwide.

### Research degrees

We offer PhD and MPhil degrees by research and thesis, and provide the necessary background education for these. We place appropriate emphasis on understanding the context of research and on students' transferable skills.

### Courses

At present, new MSc courses in the Faculty are being planned. These are likely to include opportunities in all our areas of expertise, such as plant genetics and breeding, crop physiology and ecology, and crop protection and management.

We contribute to:

- MSc/Diploma in Pure and Applied Plant and Fungal Taxonomy and MSc/Diploma in Vegetation Survey and Assessment,
- MSc/Diploma in Tropical Agricultural Development (1 year full-time)
- MSc/Diploma in Horticulture,
- MSc Plant Biotechnology.

## Dr Michael James Wilkinson FLS

### RESEARCH INTERESTS

There are three key areas of current research. First, I am interested in the interface between the agricultural and natural environments. Efforts here are directed towards establishing the extent of current and historical genetic exchange between cultivated crops and their wild relatives. This work also involves the study of the population dynamics and life history of the wild relatives. Many of the data sets generated have relevance for GM risk assessment procedures. Second, I am interested in the genetics associated with unusual biological phenomena that influence survival strategies and genetic transfer in plants. This includes work on the partial transfer of DNA from the male parent in crosses between some *Solanum* species. There is also research into the genetics of late-acting self-incompatibility in *Theobroma cacao* and towards the isolation of genes that control resource allocation in the model perennial *Fragaria vesca* (specifically, genes controlling seasonal flowering and runnering). Finally, I am interested in developing, adapting and applying molecular techniques for germplasm management and conservation biology.

### EMPLOYMENT HISTORY

| Years |             | Title of Post              | Main responsibilities   |
|-------|-------------|----------------------------|---|
| 1995  | - present   | Lecturer in Plant Genetics | Teaching and Research in Plant genetics   |
| 1995  | -Oct 1995   | Senior Scientific Officer  | Research Leader in crop molecular genetics and cytogenetics. Curator of Commonwealth Potato Collection.     |
| 1989  | -April 1995 | Higher Scientific Officer  | Research Leader in crop molecular genetics and cytogenetics. Curator of the Commonwealth Potato Collection. |
| 1987  | - 1989      | Post doctoral associate    | Research into the use of pollen for the transformation of peas.   |
| 1986  | - 1987      | Post doctoral associate    | Research into possible control of pseudovivipary in grasses   |

### International activities

#### *International activities*

Topic leader: Environmental Consequences of Increasing Food and Fibre Production IGBP Synthesis Workshop; Stockholm, Mon 3 - Wed 5 April 2000. Nominated as topic leader. Space for proceedings of workshop (Authorship to include the 4 topic leaders) allocated in **Science**

- European Science Foundation meeting on risk assessment of genetically modified crops (Jan 2000), Cambridge.
- Moderator of first scientific debate hosted on the **Nature website** (1998)
- Organized and hosted Ecological Genetics Group meeting 1999 in Reading. Included the first one-day workshop on the uses of molecular biology techniques for ecological genetics. The workshop was part funded by industry and the meeting attracted over 110 delegates.

#### ***Invited contributions to International conferences***

- XV EUCARPIA triennial congress, Viterbo, Italy (1999): .H.T. Butler, A. Prevost, J. Allainguillaume, M.J. Wilkinson (1999) Genome engineering in potato . In: (GT Scarascia, E Porceddu, MA Pagnotta, eds) Genetics and breeding for crop quality and resistance. Kluwer Academic Press, Netherlands.
- Malaysian International Cocoa conference (1998): Y.M. Charters, M. Gilmour, M.J. Wilkinson (2000, in press) The cocoa research (UK) ltd project on quick and simple identification of cocoa clones.
- 12<sup>th</sup> International Cocoa Research Conference, Salvador, Brazil (1997): Y.M. Charters, A. Culham, M. End, P. Hadley, M.J. Wilkinson (1999) The potential of anchored microsatellite analysis for cocoa germplasm characterization. Proc. 12<sup>th</sup> International Cocoa Research Conference, Salvador, Brazil (1997), 112-115.
- Brighton Crop Protection Conference (1995): M.J. Wilkinson, A.M. Timmons, Y. Charters, S.Dubbels, A. Robertson, N. Wilson, S.Scott, E. O'Brien, H.M. Lawson (1995) Problems of risk assessment with genetically modified oilseed rape. Brighton Crop Protection Conference 1995-weeds, 1035-1044.

#### ***Other presentations***

Wilkinson, M.J. (2000) Cocoa genetics. The Royal Institution Science of Chocolate Seminar held on February 13<sup>th</sup> 2000.

Invited as one of two independent scientists on the Food authenticity programme DNA review workshop by MAFF (August 1999).

#### ***Media relations***

Regularly feature on all broadcasting media. In 1999-2000, for example, appeared on CNN, BBC news and BBC news 24 and BBC South West and the Royal institution presentation featured in the Telegraph.

Scientific publications have also featured in the popular scientific literature: The Scott and Wilkinson (1999) paper featured in Science News (US popular magazine), as well as in news and views of *Nature Biotechnology*. Periodically, work of the group also features in New Scientist.

#### **Recent Publications**

#### ***Conservation genetics and related subjects***

1. Y.M. Charters, M.J. Wilkinson (2000). The use of self-pollinated progenies as 'in-groups' for the genetic characterization of cocoa germplasm. **Theor. Appl. Genet.** 100, 160-166

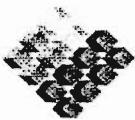
2. P. Vargas, H. A. McAllister, C. Morton, S.L. Jury, M.J. Wilinson (1999) Polyploid speciation in *Hedera* (Araliaceae): phylogenetic and biogeographic insights based on chromosomes counts and ITS sequences. *Plant Syst. Evol.* 219: 165-179.
3. J.E. Gilbert, R.V. Lewis, M.J. Wilkinson, P.D.S. Caligari (1999). Developing an appropriate strategy to assess genetic variability in plant germplasm collections. *Theor. Appl. Genet.* 98, 1125-1131.
4. M. Maudner, A. Culham, A. Bordeu, J. Allainguillaume, M. J. Wilkinson (1999). Genetic diversity and pedigree for *Sophora toromiro* (leguminosae): a tree extinct in the wild. *Molecular Ecology* 8, 725-738.
5. Prevost , M.J. Wilkinson (1999). A new system of comparing PCR primers applied to ISSR fingerprinting of potato cultivars. *Theor. Appl. Genet.* 98, 107-112.

#### **GM risk assessment**

1. S.E. Scott, M.J. Wilkinson (1999) Low probability of chloroplast movement from oilseed rape into wild *Brassica rapa*. *Nature Biotechnology* 17, 390-393.
2. S.E. Scott, M. Wilkinson. Transgene risk is low. (1998) *Nature* 393, 320.
3. A.M. Timmons, S. J. Dubbels, N.J. Wilson, M.J. Wilkinson (1999) Assessing the risks of wind pollination from fields of genetically modified *Brassica napus* ssp. *oleifera*. *DETR Environmental impact of genetically modified crops. Research Report No. 10. Genetically modified Organisms*. 10-18.
4. Y.M. Charters, A. Robertson, M.J. Wilkinson (1999) The role of DNA fingerprinting in GMO risk assessment studies on feral oilseed rape. *DETR Environmental impact of genetically modified crops. Research Report No. 10. Genetically modified Organisms*. 90-97.
5. M.J. Wilkinson (1998) Benefits and risks of genetic modification in agriculture. *Nature (website debates)*. [http://helix.nature.com/debates/gmfoods/gmfoods\\_contents.html](http://helix.nature.com/debates/gmfoods/gmfoods_contents.html)
6. A.M.Timmons, Y.M.Charters, J.W.Crawford, D.Burn, S.E.Scott, S.J.Dubbels N.W.Wilson, A.Robertson, E.T.O'Brien, G.Squire, M.Wilkinson (1996) Risks from transgenic crops. *Nature* 380:487.
7. A.M. Timmons, E.T. O'Brien, Y.M.Charters, S.J. Dubbels, M.J.Wilkinson (1995) Assessing the risks of wind pollination from fields of genetically modified *Brassica napus* ssp. *oleifera*. *Euphytica* 85, 417-423.
8. M.J. Wilkinson, K.Harding, E. O'Brien, S. Dubbels, Y. Charters, H.Lawson (1993). Herbicides and transgenic rape. *Nature* 365, 114.

#### **Crop genetics and crop improvement**

1. M.C. Albani, M.J. Wilkinson (1998) Inter simple sequence repeat polymerase chain reactions for the detection of somaclonal variation. *PI. Breeding* 117, 573-575
2. N.H. Battey, P. Le Miere, A. Tehranifar, C. Cekic, S. Taylor, K.J. Shrives, P. Hadley, A.J. Greenland, J. Darby, M.J. Wilkinson (1998) Genetic and environmental control of flowering in strawberry. In: (eds. KE Cockshull, D. Gray, GB Seymour and B. Thomas) *Genetic and environmental manipulation of Horticultural crops*. CAB International. 111-131.
3. J.A. Allainguillaume, M.Wilkinson, S.A.Clulow, SNR Barr (1997) Evidence that genes from the male parent may influence the morphology of potato dihaploids. *Theor. Appl. Genet.* 94: 241-248.
4. Matthews, K.Harding, M.J.Wilkinson, S.Millam (1997). A slot-blot hybridisation method for screening somatic hybrids. *Plant Mol. Biol. Rep.* 15, 62-70.



**ANEXO 4**  
**ANTECEDENTES CURRICULARES Y/O**  
**CONTENIDOS DE LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN**



**ANEXO 5**  
**CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE O**  
**COMPROMISO DE PARTICIPACIÓN**

**Fax****The University of Reading**School of Plant Sciences  
Department of Agricultural BotanyPhone +44 (0)118 318075  
Fax +44 (0)118 316577

To **INIA La Platina**  
Fax number **056 2 5417667**  
From **Dr Mike Wilkinson**  
Total pages **1**  
Date **11 April 2002**

---

Dear Sir,

This is to confirm that I am willing for Simona De felice and Sergio Diez de Medina Roldan from INIA to visit my Laboratory in the University of Reading for a period of up to 6 months in 2002. The purpose of the visit would be to receive training in:

- 1) Basic molecular biological techniques to study gene flow
- 2) Sampling strategies to study of gene flow from cultivated crops into populations of wild plants
- 3) Date recording for life history studies
- 4) Surveying protocols for the identification of crop wild population sympatry

Kindest regards,

Yours faithfully,

Dr Mike Wilkinson